

EXTRA



INFOCHIM.ch

Une campagne pour l'utilisation en toute sécurité des produits chimiques au quotidien.

7 juin 2015

Bien regardé

Bien protégé

Comment protéger vos enfants **Page 8**

Campagne infochim

Harmonisation mondiale de l'étiquetage des produits chimiques

Page 4



Michael Schulz,
spécialiste des marques
à propos du sens des
symboles de danger **Page 7**

Nettoyants ménagers

Pourquoi il vaut mieux en avoir le moins possible et comment les éliminer **Page 12**





Photo: Anita Voza

Page
10

Classe de 9e,
Oberstufenzentrum
Rittermatte,
Bienne: apprentis-
sage des symboles
de dangers.

Restons vigilants

Page
7

Sans nos produits chimiques quotidiens, certaines choses seraient plus difficiles: le ménage, le bricolage ou le jardinage. Les substances chimiques sont vraiment partout. Pour connaître les **substances nocives** et les dangers que les produits comportent, jetez un coup d'œil aux symboles de danger. Cette année, ces nouveaux **symboles** seront harmonisés sur le plan mondial (page 4). **Les enfants** sont souvent les premières victimes d'accidents avec des produits chimiques. Découvrez en page 8 comment les prévenir. Et n'oubliez pas: bien regardé, c'est bien protégé!

Trop, c'est trop:
Comment se débarrasser
des produits superflus.

Page
15

INFOCHIM.ch

Une campagne pour l'utilisation en toute
sécurité des produits chimiques au quotidien



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Office fédéral de la santé publique OFSP

Commission fédérale de coordination
pour la sécurité au travail CFST

Secrétariat d'Etat à l'économie SECO

Office fédéral de l'environnement OFEV

Office fédéral de l'agriculture OFAG

ASA | SVV

Schweizerischer Versicherungsverband
Association Suisse d'Assurances
Associazione Svizzera d'Assicurazioni



Alain Berset
Conseiller fédéral,
chef du Département
de l'Intérieur



Toutes les infos utiles sont sur
www.infochim.ch. Et pour
adopter le bon comportement
dans vos déplacements, télé-
chargez l'**app «infochim»**
sur vos terminaux mobiles.

Editorial Alain Berset Conseiller fédéral

Chères lectrices,
chers lecteurs,

Saviez-vous qu'un enfant peut mourir après avoir avalé une pastille pour lave-vaisselle? Même s'il n'en avale qu'une partie, il souffrira d'une intoxication grave. Cela n'arrive pas souvent, mais cela arrive. Les produits chimiques sont présents dans tous les foyers et entreprises. Nous les utilisons dans la cuisine, l'atelier, la salle de bain ou au jardin. Ils nous facilitent le travail, mais comportent aussi des dangers. Provoquer des incendies ou exploser par exemple. En cas de manipulation incorrecte, ils peuvent irriter la peau ou les yeux, détériorer des organes, provoquer des maladies, voire une intoxication.

A partir de début juin, tous les produits chimiques en Suisse porteront les symboles de danger en vigueur dans le monde entier. Où que vous soyez, vous rencontrerez donc les mêmes symboles vous

«Les enfants sont les premiers touchés.»

indiquant les dangers en présence et vous invitant à lire les informations figurant sur les emballages pour les manipuler correctement. Nous pourrions ainsi réduire ensemble le nombre d'accidents en Suisse. Selon les estimations, 50 000 accidents domestiques se produisent chaque année en Suisse. Ils touchent en premier lieu les enfants, ce qui est d'autant plus tragique, car nombre d'entre eux doivent en supporter les séquelles toute leur vie. Notre responsabilité est de les protéger contre ces dangers.

Impressum

Ce supplément thématique paraît le 7 juin 2015 dans le SonntagsBlick, Le Matin Dimanche et il est distribué avec un tirage de 381'198 exemplaires (cert. REMP/FRP 2014).
Adresse: Ringier SA, Dufourstrasse 23, 8008 Zürich, tél 044 259 62 62, fax 044 259 66 65
Rédaction: Alice Massen, Birgitta Willmann, Kaspar Meuli, Christiane Binder
Mise en page: Dominique Signer
Correction: Regula Osman, Kurt Schuiki
Graphisme: Ringier Redaktions-Services
Dir. général: a.i. Alexander Theobald
Resp. du marché publicitaire: Thomas Passen
Impression: Swissprinters, Zofingue
Edité par: Ringier SA, Brühlstrasse 5, 4800 Zofingue

A propos de la campagne: la campagne d'information nationale «Bien regardé, bien protégé» a été lancée en 2012 pour préparer la population aux nouveaux symboles de dangers, dont l'introduction sera progressive. Sa vocation est d'informer sur les dangers liés aux produits chimiques utilisés au quotidien et de sensibiliser la population à leur utilisation responsable et sûre. Elle est conduite par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), conjointement aux porteurs EKAS, SECO, OFEV, OFAG, ASA et à des partenaires privés. Ce supplément thématique destiné au grand public a été réalisé en collaboration avec Ringier SA. Ringier a été chargé de sa rédaction et de sa production.

Contact: Office fédéral de la santé publique OFSP, Section Campagnes, 3003 Berne, kampagnen@bag.admin.ch, www.infochim.ch, www.ofsp.admin.ch

Attention **nou** **symboles!**

Détergents, huiles parfumées pour lampe, peintures: la chimie est présente dans bien plus de produits d'usage courant qu'on ne le pense, et ils ne sont nullement sans danger! Mais comment faire face à ces doses de chimie quotidienne? Les nouveaux symboles de danger sont là pour vous aider. DE ALICE MASSEN

Lorsque l'odeur de barbecue arrive à nos nez, nous savons que l'été approche. Sur les balcons et dans les jardins, les grillades vont bon train sur le feu allumé le plus souvent à l'aide d'allume-feu. Tous les ans, les médias mettent en garde contre ces produits liquides. Beaucoup de personnes négligent ces avertissements en déclarant que «tout le monde est désormais au courant». Mais, ont-elles déjà pensé à leur enfant qui pourrait ingurgiter l'allume-feu liquide? Que feraient-elles? Et quels sont les autres dangers portés par les produits ménagers chimiques qui traînent dans nos armoires de ménage?

L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) veut sensibiliser à ces questions. Dans le cadre du passage aux symboles de danger universels, du «Système Général Harmonisé» (SGH), qui explique exactement les dangers susceptibles d'émaner du produit respectif, il convient d'informer la population suisse à nouveau sur la façon d'utiliser au quotidien les produits chimiques pour le ménage.

Il ne faut pas croire que ces accidents liés aux produits chimiques d'usage courant sont rares: au total, Tox Info Suisse reçoit chaque année plus de 8 000 appels pour

intoxication aux produits ménagers, et à cela il faut ajouter – selon l'OFSP – 30 000 accidents non déclarés. Parmi ceux-ci: des pastilles lave-vaisselle ou des capsules de lessive avalées, des irritations provoquées par des nettoyeurs WC, des liquides vaisselle ingurgités ou bien des réactions chimiques violentes suite à l'utilisation d'eau de Javel. **Souvent, nous ne connaissons même pas le nombre de produits traînant à la maison, qui contiennent des composés chimiques toxiques, hautement inflammables ou dangereux pour l'environnement.**

C'est pourquoi les accidents avec les produits ménagers sont consi-

«**Les enfants sont particulièrement vulnérables**» Heribert Bürgy

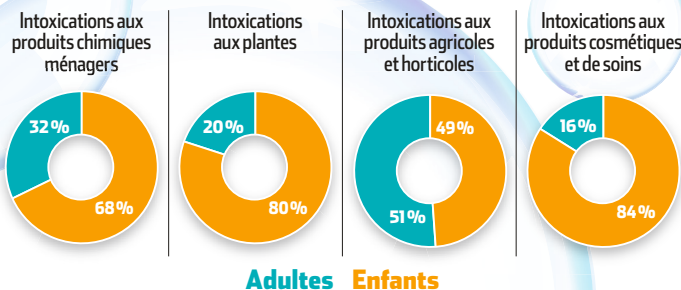
dérés comme les accidents classiques par excellence. Et les enfants sont particulièrement vulnérables. «Deux tiers des 30 000 accidents dus aux produits ménagers en 2014 concernaient des enfants», confirme Heribert Bürgy de l'OFSP. Ces 20 dernières années, on a enregistré pas moins de 15 000 cas d'ingurgitation de liquide vaisselle chez des enfants en bas âge. «C'est une raison d'être

prudent non seulement lors de l'utilisation des produits, mais aussi lors de leur stockage et élimination», souligne l'expert. Cela signifie-t-il qu'il faut bannir tous nos produits chimiques d'usage courant? «Non!», entend-on du côté de l'Office fédéral de la santé publique. Nous devons toutefois être attentifs lors de leur utilisation.

L'uniformisation mondiale des symboles de danger va dans ce sens. En effet, il est difficile d'imaginer une vie sans produits chimiques: **rien qu'en Suisse, ce sont env. 180 000 produits chimiques qui sont déclarés à l'OFSP. Chacun utilise env. 50 kg de produits chimiques par an**, d'où l'intérêt de regarder de plus près. «Il n'est pas nécessaire de connaître les formules, mais il peut suffire d'étudier brièvement les symboles et les informations sur les produits pour sauver des vies.»

Est-ce qu'il vaut la peine de jeter à nouveau un coup d'œil à l'allume-feu? Absolument! Et pour répondre à la dernière et principale question: si malgré tout, l'allume-feu tombe entre de mauvaises mains, n'hésitez pas à composer le 145. Tox Info Suisse vous aidera 24 heures sur 24. ●

Les accidents avec les produits chimiques concernent statistiquement surtout les enfants.



SOURCE: TOX INFO SUISSE, STATISTIQUE POUR 2014

Les dangers guettent partout: chaque année, Tox Info Suisse reçoit plus de 8000 appels concernant des produits ménagers.

veaux

Les symboles principaux liés à l'usage ménager

A	B	C
 <p>ATTENTION DANGEREUX Peut causer des irritations cutanées, des allergies, des eczémas ou une somnolence. Intoxication possible dès le premier contact avec le produit. Peut endommager la couche d'ozone.</p>	<p>Eviter le contact avec la peau. N'utiliser que la quantité absolument nécessaire. Refermer soigneusement après usage.</p>	<p>Pastilles lave-vaisselle, produits de nettoyage, eau de Javel</p>
 <p>EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE Peut prendre feu au contact d'une flamme ou d'une étincelle, en cas de choc ou de frottements, sous l'effet de la chaleur, au contact de l'air ou de l'eau. Susceptible de s'enflammer spontanément s'il n'est pas stocké correctement.</p>	<p>Tenir à l'abri des sources d'inflammation. Avoir un moyen d'extinction adapté à portée de main. Conserver le produit à la bonne température. Refermer soigneusement après usage.</p>	<p>Allume-feu, huiles pour lampes, bombes aérosol, solvants</p>
 <p>CORROSIF Peut provoquer de graves brûlures en cas de contact avec la peau ou les yeux. Susceptible d'endommager certains matériaux (p.ex. textiles). Nocif pour les animaux, les plantes et les matériaux organiques de toute sorte.</p>	<p>Toujours porter des gants et des lunettes de protection pour utiliser le produit. Refermer soigneusement après usage.</p>	<p>Nettoyants pour four, détartrants, détergents pour canalisations, produits d'entretien très puissants, concentrés de produits de nettoyage</p>
 <p>DANGEREUX POUR LE MILIEU AQUATIQUE Peut nuire, en faibles quantités déjà, aux organismes aquatiques (poissons, insectes et plantes), immédiatement ou à long terme.</p>	<p>Respecter les mentions de danger et les conseils de prudence figurant sur l'étiquette et suivre le mode d'emploi et les indications de dosage. Rapporter les produits entamés ou inutilisés au point de vente ou dans un centre de collecte pour déchets spéciaux.</p>	<p>Produits anti-moisissures, sprays insecticides, produits d'entretien pour piscine, huiles moteur</p>
 <p>DANGEREUX POUR LA SANTÉ Peut endommager certains organes. Susceptible de porter gravement atteinte à la santé, immédiatement ou à long terme, de provoquer un cancer, d'endommager le patrimoine génétique ou d'affecter la fertilité ou le développement. Peut être mortel en cas de pénétration dans les voies respiratoires.</p>	<p>Ne jamais ingérer, éviter tout contact inutile, penser aux effets nocifs à long terme. Refermer soigneusement après usage.</p>	<p>Essence, méthanol, vernis, allume-feu, huiles pour lampes, certaines huiles essentielles</p>

A Caractéristiques typiques (voir mentions de danger sur l'étiquette) B Mesures (voir conseils de prudence sur l'étiquette) C Exemples

145

Que faire en cas d'intoxication accidentelle?

Si vous suspectez une intoxication, appelez immédiatement Tox Info Suisse au **numéro d'urgence 145 (24h/24)**.

Il existe désormais au total neuf symboles de danger (les cinq principaux liés à l'usage ménager sont présentés ci-dessus). Vous trouverez un aperçu des autres symboles et des informations plus précises sur www.infochim.ch ou sur l'app gratuite «infochim».



INFOCHIM.ch

Une campagne pour l'utilisation en toute sécurité des produits chimiques au quotidien.



Heribert Bürgy, chef de section contrôle du commerce et conseils à l'OFSP.

«Ecologique ne signifie pas sans danger»

Pourquoi l'OFSP a-t-il lancé une campagne d'info?

Heribert Bürgy: En principe, la population suisse est bien informée. Cependant, les résultats de nos évaluations ont démontré qu'il existe de grandes lacunes. D'anciens pensent que les anciennes classes de toxicité, remplacées dès 2005, sont encore valables. Il est nécessaire de rafraîchir les connaissances sur l'utilisation des produits chimiques.

Qu'apportent les nouveaux symboles de danger?

Ils sont valables dans le monde entier. Ainsi, il suffit de les connaître pour éviter toute mauvaise utilisation, où que nous soyons. Même sans comprendre la langue du pays respectif, nous connaissons désormais la signification de chaque symbole.

Y a-t-il vraiment des produits chimiques dangereux dans nos produits d'usage courant?

Oui, surtout pour les enfants. Une gorgée d'huile parfumée pour lampe peut être mortelle. Tout le monde lit la notice d'un médicament même anodin. C'est avec la même diligence qu'il faudrait aussi lire les étiquettes des produits chimiques.

Faut-il pour autant passer aux produits écologiques?

Ecologique ne signifie pas sans danger. Ecologique signifie que le produit a été fabriqué dans le respect de l'environnement, ce qui ne veut toutefois pas dire qu'il est sans danger pour la santé. La morsure du serpent à sonnettes aussi est écologique, mais elle peut quand même être mortelle. ●

Interview avec un expert

«Le cadre rouge indique

un danger»



Sémiotique Le stratège en marques zurichois Michael Schulz explique l'importance d'une campagne de lancement des symboles de danger.

INTERVIEW: CHRISTIANE BINDER
ET PHILIPPE ROSSIER (PHOTO)

Un symbole de danger doit immédiatement faciliter la compréhension de faits qui autrement devraient être expliqués en beaucoup de mots. Comment cela se fait-il?

Michael Schulz: Les présents symboles de danger utilisent deux types de signes. Les uns sont conçus comme une histoire qui se lit. Prenez par exemple le symbole de danger présentant un poisson et un arbre morts. Chaque observateur reconnaît immédiatement que les deux ne vont pas bien et qu'il a dû se passer quelque chose de grave. Le cadre rouge est une indication supplémentaire qui signale un danger, ce qui aujourd'hui est connu de presque toutes les cultures.



Mais, l'observateur ne peut pas en déduire automatiquement le type de danger. Le panneau pourrait aussi signaler l'éruption d'un volcan.

Je ne pense pas, car ce symbole n'apparaît que sur un produit correspondant, par exemple sur un récipient contenant des substances dangereuses pour l'environnement aquatique. Dans ce contexte, il ressort clairement que le liquide contenu peut polluer l'eau, détruire la végétation riveraine et tuer des poissons. A cela s'ajoute un texte explicatif fourni avec le produit.

Au premier abord, le symbole de danger «Corrosif» paraît beaucoup plus compliqué. Est-il bien compris malgré tout?

Portrait

Michael Schulz, consultant en stratégie au sein de la société de branding zurichoise MetaDesigns s'est penché, lors de ses études littéraires et artistiques à Zurich, Paris et Florence, sur la sémiotique, la science des signes. Aujourd'hui, l'expert en branding travaille sur le fonctionnement des signes, images et textes.

«Chaque symbole se base sur des connaissances.»

Michael Schulz

Ça fonctionne comme l'exemple avec l'arbre et le poisson. On voit des gouttes tombant d'une éprouvette sur une main qui subit des brûlures. Le simple fait de regarder cette image est douloureux. L'utilisation du cadre rouge permet une compréhension immédiate.

Il existe aussi le symbole de danger affichant uniquement un grand point d'exclamation. Comment se fait-il qu'il soit compréhensible?

En fait, il s'agit d'un signe institué arbitrairement. Pour comprendre ce symbole de danger, il faut savoir qu'un point d'exclamation indique le besoin d'attention.

Cela veut dire qu'il faut apprendre sa signification?

Oui, chaque symbole se base sur des connaissances. La compréhension de nombreux panneaux de signalisation passe d'abord par l'apprentissage. C'est pourquoi il est important de mener des campagnes d'information pour le lancement des symboles de danger.

Ces symboles ne font-ils pas peur aux gens?

Leur conception est volontairement sobre. Il serait totalement inutile de vouloir faire peur. En fait, les gens souhaitent utiliser ces substances, tout en étant informés. Une mention de danger ne dégage pas l'utilisateur de sa responsabilité d'adopter un comportement adéquat. ●

Gare aux cherch

Ils veulent tout explorer: la couleur vive du liquide vaisselle ou la lampe odorante. Les conséquences sont fatales: les jeunes enfants sont les premières victimes des produits chimiques domestiques.

DE ANDREA THELEN HILBER

Enfin! Ils avaient presque fini. Epuisés, Claudia et Urs Müller* étaient assis sur le canapé de leur nouvel appartement. Les déménageurs étaient partis et ils s'approprièrent à débarrasser les cartons lorsque Sven, leur fils de deux ans, déboula dans le salon. Il pleurait et voulait dire quelque chose, mais seule une mousse rose sortait de

l'enfant peut boire normalement.» Pour les Müller en tout cas, ces consignes concrètes ont été un grand soulagement, «Ainsi, nous étions sûrs de bien faire». **Et en même temps, le médecin a pu rassurer les parents que l'ingestion unique de savon ne laisserait pas de séquelles.** «Les nettoyants moussants ne sont pas sans danger, sans pour autant représenter un danger mortel en cas d'ingestion par un enfant», précise l'experte.

La mésaventure des Müller est un grand classique: la plupart

«Dans l'agitation, un enfant peut vite échapper à notre vigilance, et c'est déjà trop tard.»

sa bouche. «C'était horrible à voir. D'abord, nous ne savions pas ce qui était arrivé», se souvient la mère. Dans la salle de bains, les parents trouvèrent ensuite un carton ouvert avec, à côté, le flacon rose du nettoyant anti-taches.

«Dès que nous avons compris qu'il venait d'avaler une substance toxique, nous nous sommes souvenus qu'avant toute mesure, il fallait contacter un organisme». **Dans leur détresse, les Müller composèrent le 145, le numéro d'urgence de Tox Info Suisse.** Et ils y ont immédiatement obtenu de l'aide.

«Il ne faut surtout pas faire boire l'enfant», met en garde Katharina Hofer, médecin-chef chez Tox Info Suisse à Zurich. «Une fois dans l'estomac, la mousse peut être activée par le liquide bu et, en cas de vomissement, parvenir dans les voies respiratoires et provoquer une pneumonie.» **Elle conseille de conserver dans sa pharmacie un flacon de charbon actif et du Flatulex.** Flatulex est aussi recommandé contre les ballonnements des tout-petits, et le charbon présente l'avantage de lier beaucoup de toxines. «Lorsqu'un enfant avale un nettoyant moussant, Flatulex s'avère être un antidote efficace. Ensuite, tout danger est écarté, et

des intoxications accidentelles d'enfants arrivent avec des produits savonneux. Le conditionnement de ces produits à odeur forte est de plus en plus coloré. Le packaging ludique et l'odeur suscitent la curiosité, les flacons et les boîtes sont soigneusement examinés, ensuite cela peut tourner au drame. Il est important de garder la tête froide, comme les Müller, et de bien réagir.

La statistique montre la fréquence de ces accidents: chaque année, ce sont plus de 30 000 appels qui parviennent à Tox Info Suisse. Plus de la moitié des appels concernent des enfants, tendance à la hausse. «Le nombre d'appels augmente», confirme Hofer qui toutefois ne pense pas que les parents d'aujourd'hui fassent moins attention à leurs enfants, mais plutôt que la prise de conscience de ces substances chimiques s'est renforcée. «En nous contactant, ils souhaitent surtout se rassurer en cas de doute» estime la spécialiste, «et le plus souvent, nous annonçons aux parents qu'il n'y a pas de danger».

La pédiatre Regula Theile fait aussi cette expérience. Dans son cabinet à Thuisis, elle reçoit en moyenne au moins une fois par mois un appel de parents inquiets.

Mieux vaut prévenir

- Conserver les produits dans leur emballage d'origine.
- Ni transvaser ni compléter. Ne pas transvaser des substances toxiques dans des récipients alimentaires (pots de confiture ou bouteilles).
- Tenir les produits hors de portée des enfants en les rangeant immédiatement et en les conservant en lieu sûr (à plus de 160 cm de hauteur et dans des placards fermés à clé).
- Renoncer dans les ménages avec enfants en bas âge aux produits inutiles (lampes odorantes, diffuseurs, blocs et disques WC ou similaires).
- Tenir compte des symboles de danger des produits domestiques et lire les consignes sur l'étiquette.
- Stocker les produits en lieu sec dans des récipients étanches.

«La plupart savent qu'il ne faut pas donner d'eau salée à l'enfant pour qu'il vomisse», a-t-elle constaté. C'est fou tout ce qu'on trouve dans un estomac d'enfant: des mégots, des fruits rouges de plantes ornementales de jardin, mais aussi des huiles parfumées pour lampes ou bien les petites piles de l'appareil auditif de papi, «tout y passe», précise la pédiatre.

La dangerosité d'un produit dépend des composants et de leurs concentrations. Cela devient beaucoup plus probléma-



eurs en herbes



La curiosité infantile tombe sur des nettoyants domestiques accessibles: attention aux conséquences.

Photos: Thinkstock

tique lorsque les enfants tombent sur des produits à usage professionnel. Le nettoyant pour pinceau dans l'entreprise de peinture, le dissolvant pour vernis à ongles dans l'institut de beauté ou les produits de nettoyage industriels pour installations de traite, pour n'en citer que quelques-uns, sont souvent plus toxiques que les produits vendus en supermarché et donc plus dangereux. «En principe, il faut immédiatement hospitaliser les enfants ayant avalé ces substances», souligne Hofer.

Bien entendu, une utilisation plus prudente permettrait d'éviter la plupart des accidents d'enfants, dus à des produits chimiques domestiques. Katharina Hofer de Tox Info Suisse ne souhaite pour autant pas lancer d'accusations. «Dans l'agitation, un enfant peut vite échapper à notre vigilance et ensuite, tout peut arriver.»

C'est pourquoi il est très important de veiller à une utilisation plus prudente et plus responsable des produits chimiques dans le ménage, car «cette précaution est

vite oubliée lors de l'emploi quotidien de détergents», affirme Claudia Müller. Aujourd'hui, la mère de Sven a mauvaise conscience lorsqu'elle repense à l'incident avec le nettoyant anti-taches. Heureusement, les Müller ont su immédiatement comment réagir. ●

► Pas un jeu d'enfant

Quel plaisir de faire glisser la pâte gluante verte entre les doigts! Mais comment réagir lorsque cette pâte dégoûtante dégouline de la bouche de l'enfant? Et que faire en cas d'ingestion de craies, de peintures à la main et de feutres?

Saviez-vous que...

...les bulles de savon ne contiennent pas que de l'air? A l'instar des savons, leur ingestion peut causer maux de ventre, nausées ou irritations des muqueuses. L'inhalation peut être dangereuse pour les poumons.

...la colle à paillettes est toxique? Bien que dans une proportion moindre que les superglues et les colles universelles. Un contact répété peut entraîner des fissures cutanées et des allergies. Les endroits concernés doivent être nettoyés à l'eau et au savon. En cas de contact avec de la superglue, adoucir la peau à l'huile ou au beurre. En cas de colle déjà durcie, attendre qu'elle se détache d'elle-même.

... les huiles parfumées pour lampes et les huiles essentielles n'ont rien à faire dans un ménage avec des enfants en bas âge? Certaines de ces huiles peuvent être allergènes (l'effet sensibilisant doit être déclaré sur l'étiquette) et en cas d'ingestion, il y a risque qu'elles pénètrent dans les poumons et causent une pneumonie chimique.

...la pâte à modeler, les peintures et feutres pour enfants

ne sont pas toxiques proprement dits? Une fois avalés, ils n'entraînent guère que de légères douleurs abdominales. En cas de pénétration de craie ou de pâte à modeler dans les voies respiratoires, il faut composer le 144.





infochim à l'école

« Grâce à la formation et à la sensibilisation, les jeunes apprennent tôt à manipuler d'une manière responsable les produits chimiques au quotidien. Ainsi, ils se protègent eux-mêmes, mais aussi leur famille. »

Roland Charrière, directeur suppléant de l'Office fédéral de la santé publique OFSP

Pour la nouvelle année scolaire, www.infochim.ch propose aux enseignants et aux élèves des classes de 7^e à 9^e du matériel pédagogique nombreux et varié.

Apprendre à manipuler les produits dangereux du quotidien: Carolin Schwarz et sa classe de 9^e à Bienne.

La chimie du quotidien: le cours

Pourquoi l'insecticide ou le flacon de Tipp-Ex portent-ils des symboles de danger? Les élèves de la classe de 9^e de Bienne répondent à la question.

DE KASPAR MEULI (TEXTE),
ANITA VOZZA (PHOTO)

Classe de 9^e à l'école secondaire Rittermatte de Bienne. Une enseignante. 24 élèves. Une salle de classe comme les autres. Sauf que le pupitre de l'enseignante est bizarrement jonché de bouteilles et de flacons. Ces accessoires inhabituels ont un rapport avec le thème du cours: **l'utilisation responsable des produits chimiques.**

La veille, la classe avait déjà comparé les étiquettes de produits chimiques, cosmétiques et alimentaires. Aujourd'hui, les jeunes présentent les images des symboles de danger qu'ils ont trouvés sur les produits chez eux. La question: où sont rangés le nettoyant WC, l'insecticide et l'antirouille?

Carolin Schwarz, enseignante, a fait une trouvaille particulièrement intéressante, sur un flacon apparemment inoffensif de Tipp-Ex. «Je n'aurais jamais imaginé y trouver trois symboles de

danger», dit-elle, voulant savoir s'il n'est pas préférable de ne plus utiliser de Tipp-Ex. «**Non**», lui rétorque Lino, «**mais il faut conserver le flacon hors de la portée des petits enfants.**» Gagné! La leçon de la veille a déjà porté ses fruits. Ce cours à l'école de Ritter-

matte s'inscrit dans la campagne d'information nationale «Bien regardé, bien protégé.» à travers laquelle l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) et plusieurs partenaires veulent familiariser la population avec les nouveaux symboles de danger en vigueur sur le

plan international. «Les produits chimiques facilitent notre quotidien. Pour le bien de notre santé et celui de l'environnement, nous devons néanmoins les manipuler en respectant des règles simples. Notre objectif est que les gens lisent les informations sur les dangers et la sécurité figurant sur l'étiquette des produits», indique Roland Charrière, directeur suppléant de l'OFSP.

Le matériel pédagogique destiné aux classes de 7^e à 9^e a été réalisé en collaboration

avec la Haute école pédagogique de Berne (PHBern). Pour Charrière, cette documentation réunit les conditions permettant aux «**jeunes d'apprendre à manipuler correctement les produits chimiques.**» Cette offre est bien perçue par le corps enseignant et les classes. «Cette matière est intéressante, car elle touche le quotidien des élèves», indique Carolin Schwarz. Et pour Julia, il est désormais clair «qu'il est déconseillé de faire des expériences avec le Tipp-Ex.» ●



Joël

«J'ignorais la signification des symboles de danger. Maintenant, je la connais.»



Anja «Je trouve les symboles bien conçus, car on comprend tout de suite la nature du danger.»



Entretien avec Thomas Hofmann,

«Nous avons chimiques dans

Avis d'un scientifique sur le SGH, ses nouveaux symboles de danger, ses avantages et ses inconvénients.

INTERVIEW: BIRGITTA WILLMANN

Monsieur Hofmann, vous êtes chimiste spécialisé dans l'hygiène sur le lieu de travail. Si vous prenez aujourd'hui une lessive ou un nettoyant, vous y voyez des symboles de danger et des phrases vous expliquant les dangers liés au produit. Est-ce que ces produits sont plus dangereux qu'avant?

Thomas Hofmann: Non, bien entendu. Les nettoyants et les détergents ont toujours été nocifs pour la santé. Mais le SGH (Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques), qui a été introduit progressivement dans le

Thomas Hofmann à propos des faux amis dans les produits chimiques ménagers

Parfums d'ambiance

«Ils contiennent des substances nocives pouvant provoquer des allergies. A mes yeux, avec ces produits vous vous empoisonnez sciemment.»

Aérosols «Par exemple les sprays d'imprégnation. Selon leur composition, ils sont très dangereux lorsqu'ils parviennent aux poumons, car ils causent un jour ou l'autre des difficultés respiratoires.»

Peintures sans solvants

«C'est juste pour embellir l'étiquette – car le plus souvent les peintures ont besoin d'un solvant et d'un plastifiant, car elles ne sont pas solubles à l'eau. Les peintures sans COV* contiennent aussi des solvants qui arrivent à ébullition à des températures nettement plus élevées. C'est-à-dire qu'ils mettent très longtemps pour disparaître d'une pièce. L'indication «sans solvants» sur l'étiquette est donc mensongère.»

Biocides «Il s'agit des fongicides ou des produits anti-moisissures comme par exemple dans les mastics pour joints. Leur effet dure dix ans et dès que les moisissures noires réapparaissent vous devez les traiter aux fongicides. Ces substances sont extrêmement toxiques.»

* Par COV on entend l'émission de composés organiques volatils.

monde entier depuis 2009, a aussi amené des nouvelles prescriptions, entre autres un étiquetage clair des mélanges chimiques toxiques comme dans le cas des nettoyants ménagers.

Une bonne chose selon vous?

Pour l'hygiéniste du travail que je suis, je vous répondrais que oui, car le même droit s'applique au niveau mondial, ce qui facilite la distribution au client et au commerce.

Est-ce que le SGH a renforcé les dispositions applicables aux fabricants?

Non, il s'agit seulement d'un changement de direction. On a dit que l'étiquetage serait plus sévère et qu'il fournirait plus d'informations. Ce qui est très bien. Mais d'un autre côté on a fait tomber les barrières qui freinaient l'accès à ces préparations.

Dans quelle mesure?

Pour acheter certaines substances, auparavant il fallait obtenir une autorisation, s'inscrire sur un registre et compléter un formulaire à la mairie. La société se protégeait de cette manière.

Où y voyez-vous le plus grand risque?

A l'intersection entre l'application professionnelle et la consommation privée: dans les produits contre les nuisibles, les pesticides, les

Micro-trottoir

Votre opinion sur les produits chimiques ménagers.

Vous lisez les étiquettes des produits chimiques et connaissez généralement les nouveaux symboles de danger et leur signification: selon l'enquête, de nombreuses personnes sont conscientes qu'il faut manipuler avec précaution les produits ménagers contenant des additifs chimiques.



Andreas Faisst (27 ans), astrophysicien

«Je connais les symboles de danger Inflammable, Comburant, Attention danger, Toxique et Irritant. Mais je n'ai pas encore entendu parler de l'harmonisation des symboles (SGH). Une bonne chose, je trouve.»

Ivona Krapikaite (32 ans), musicienne

«Certains nettoyants et cosmétiques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. On peut les ramener au magasin et je crois qu'il y a même un ramassage spécial. Grâce aux étiquettes je sais aussi par ex. qu'il ne faut pas chauffer la laque à cheveux et la tenir hors de portée des enfants.»



chimiste

trop de produits nos armoires»

Portrait

Le chimiste **Thomas Hofmann** enseigne la sécurité et l'hygiène à l'institut Facility Management de la Haute école zurichoise en sciences appliquées.

Ses spécialités: l'hygiène ménagère, l'hygiène au travail et l'ergonomie, la gestion de la sécurité, le climat intérieur et la qualité, ainsi que la décontamination après les accidents avec substances radiologiques (domaine de recherche principal).

peintures et les vernis.

Pouvez-vous nous citer un exemple?

Dans le commerce, vous trouverez un déboucheur de canalisations présenté en granulés. Mélangé à de l'eau chaude, il se dissout dans les canalisations en produisant de la soude caustique et de l'hydrogène gazeux. Certes, ces composants sont indiqués correctement, mais

Tournez S.V.P.



Nadja Vickers (37 ans), conseillère en assurances, et sa fille Amber

«Enfants oblige, je range tous les nettoyants en hauteur dans une armoire. Je recycle les bouteilles vides, mais pas dans les déchets spéciaux. Lorsque je fais mes courses, les symboles de danger m'informent que certains produits ne doivent pas être placés à côté du feu ou au soleil.»



Nadine Scheffmacher (31 ans) prof de chimie en secondaire

«Je connais les phrases R et S (phrases de risque et de sécurité), les symboles de dangers et comment il faut se protéger. J'ai conseillé à mes élèves de télécharger l'application «infochim» et de l'utiliser pour apprendre, car ils doivent préparer un «permis de laboratoire». Cette app contient, entre autres, un quiz sur les produits chimiques quotidiens présents dans les nettoyants.»



Robin (6 ans)

«On dirait une électrocution! («Danger pour la santé») Cela ne m'est jamais arrivé, heureusement. Je connais quelques symboles et je sais que le matériel de nettoyage de l'école est toxique. C'est pour cela que maman le garde dans une armoire spéciale.»

Suite de la page 13

ils supposent que nous savons tous à quels produits nous avons affaire et quelles précautions nous devons prendre.

Vous ne le croyez pas?

Non! Je crois que la majorité d'entre nous ne connaît pas ou peu la chimie ménagère.

Que proposez-vous pour améliorer la situation?

Selon moi, il faudrait accorder plus d'importance aux cours de chimie axés sur le terrain y compris à l'école primaire ou secondaire. Car régulièrement des accidents terribles se produisent, par exemple avec les liquides accélérateurs pour barbecues.

Les liquides accélérateurs sont diaboliques, nous le savons tous. Mais est-ce aussi le cas des lessives?

Oui – dans le domaine des lessives

« Nous devrions axer la formation sur la pratique »

il peut arriver que la poudre contenant des enzymes et des agents de blanchiment soit inhalée, provoquant des situations de toute

Les cinq nettoyants indispensables

- 1. Nettoyant liquide** Irremplaçable, il dégraisse tout dans la cuisine: étagères, fenêtres, frigo et sols. Idéalement, ce produit est biodégradable.
- 2. Nettoyant crème** Idéal pour les surfaces dans la cuisine, la cuisinière et les surfaces en inox. Dans la salle de bain pour le lavabo, la douche et le WC. Appliqué sous pression, il élimine aussi les restes de calcaire.
- 3. Nettoyant WC** L'incoutournable de l'hygiène des toilettes en raison de son action anticalcaire. Ici aussi, veiller à choisir un produit biodégradable.
- 4. Liquide vaisselle** Rien ne va sans détergent pour lave-vaisselle et liquide vaisselle. Pour le lave-vaisselle, évitez les pastilles, très chères.
- 5. Lessive** Une lessive suffit: une lessive tous textiles couleur. Les agents antibactériens et autres lessives spéciales sont superflus.

urgence, car irritant les poumons et l'œsophage. Ces cas ne sont pas si rares.

Devrions-nous plutôt laver au savon comme il y a 100 ans?

Non, bien entendu. Il est illusoire de penser que le savon, jadis souvent le seul et unique nettoyant disponible, est moins nocif. Il est moyennement biodégradable et ne fonctionne qu'à haute température. En plus, du temps de nos grands-mères on utilisait aussi des agents de blanchiment comme le borax ou les silicates.

Tous les nettoyants et lessives sont-ils nocifs ou y a-t-il des

nuances?

Difficile de le dire. Ils ne sont pas tous aussi dangereux. Les poudres pénètrent dans l'organisme plutôt par les voies respiratoires, et les liquides par l'estomac ou la peau.

Nettoyants pour toilettes, pour l'air, le tartre, le bain ou les fenêtres: les détergents sont innombrables et remplissent nos étagères. Est-ce bien raisonnable?

Non! Quand j'ouvre mon armoire, je suis choqué et je suis sûr que seuls deux produits feraient l'affaire. C'est la démesure qui pose problème.

Pourquoi?

Comme dit, nous avons trop de

produits chimiques ménagers. Et comme nous ne les utilisons pas, les substances se dégradent dans nos armoires et dans des récipients qui se fragilisent avec le temps. Si les produits s'en échappent, ils peuvent devenir dangereux, surtout pour les enfants. Et en plus, ils sont souvent mal éliminés (pas avec les déchets spéciaux).

Les dangers sont donc sous-estimés?

Oui, et il n'est pas correct que certains fabricants essaient de vendre des produits en minimisant leur toxicité. Cela était pire auparavant, le SGH est un progrès dans ce domaine, car il y a moins de failles grâce aux directives harmonisées.

Publicité

Pallas Kliniken

Exzellente Medizin + Menschliche Behandlung

Augen
Augenlaser
Haut
Venen
Schönheit
Belegarklinik

Dangers possibles

Oeil + Peau

Nous sommes à :

Aarau • Berne • Granges • Langenthal • Olten • Soleure • Thun • Winterthur • Wohlen • Zoug • Zurich

Comment se comporter en cas d'urgence

En cas de brûlure à l'acide



- yeux**
 - bien laver avec de l'eau (jamais du lait)
 - ensuite consulter un oculiste
- peau**
 - laver soigneusement la zone de la peau affectée avec de l'eau froide
 - panser stérile
 - ensuite consulter immédiatement un médecin

En cas de brûlure



- yeux**
 - laver tout de suite avec de l'eau froide
 - ensuite consulter un oculiste
- peau**
 - laver avec de l'eau froide pendant quelques minutes et refroidir
 - panser stérile
 - ensuite consulter immédiatement un médecin

En cas de corps étrangers (par ex. échardes ou similaire)



- yeux**
 - consulter tout de suite un oculiste
 - faire enlever par l'oculiste le corps étranger
- peau**
 - si le corps étranger est resté dans la peau: le laisser
 - panser stérile et hémostatique
 - ensuite consulter immédiatement un médecin (protection contre le tétanos)

En cas d'urgence ou de prévention: Les Pallas Kliniken sont à votre service! N'hésitez pas à nous consulter!

Numéro gratuit 0844 555 000

www.pallas-kliniken.ch • info@pallas-kliniken.ch

Bon débarras!

Je croyais que l'eau de javel était indispensable. Impossible que des millions de femmes se trompent. Et même si elle sent le chlore et qu'elle provoque des rougeurs sur la peau. A quoi bon! La propreté ne va pas sans sacrifices. L'essentiel est d'éliminer les germes.

Pour moi, la chimie ménagère était incontournable!

Dans ma croisade contre la saleté, les germes et les nuisibles, toutes les munitions offertes par l'industrie étaient bonnes, de la cave aux combles.

Au jardin: contre les guêpes, les fourmis et les liserons, des granulés anti-escargots, un engrais pour les rosiers, un dégrasant pour le bois et des anti-mousses. A la cave: un antifongique et un raticide. Dans la salle de bain: détartrant, déboucheur, nettoyeurs pour les fenêtres, les carreaux et les joints. Dans la cuisine: nettoyant inox, four, vitrocéramique, argenterie et liquide vaisselle. Et lorsque dernièrement ma jeune voisine

m'a expliqué que des gens utilisent 6 lessives différentes, cela ne m'a fait ni chaud ni froid. Car j'ai mon arsenal secret à

la maison: au total, j'en ai 10, en comptant le nettoyant spécial pour les duvets, les textiles extérieurs, l'eau de javel et les pastilles avec additifs antibactériens.

Tout cela appartient au passé. Travailler à ce supplément m'a révélé ma condition de pollueuse insouciante et consommatrice. J'ai d'abord fait le compte de tous les produits chimiques de la maison: hormis les cosmétiques, j'en ai dénombré plus de 80 – nettoyant pour mobilier de jardin et imprégnation pour capote de cabriolet inclus. C'est trop! Vraiment trop! Un grand rangement m'a permis de faire le tri et de n'en garder que 15. Le reste est allé au point de collecte des déchets spéciaux de ma commune, naturellement. Quel bonheur de se sentir aussi clean!

Colonne

Birgitta Willmann
à propos de la manie
de la propreté
au quotidien



Les assurances aident en cas d'urgence

Deux questions posées à Heinz Roth, de l'Association Suisse d'Assurance (ASA).

Pourquoi l'ASA soutient-elle la campagne infochim de l'OFSP?

Heinz Roth: Si vous connaissez les symboles de danger, vous savez qu'un produit chimique est potentiellement dangereux et vous le manipulez avec plus de précaution. L'ASA espère que grâce à la campagne les gens manipuleront plus consciemment les produits chimiques chez eux et au jardin, dans leur travail ou à l'école.

Quels avantages tire l'ASA de la coopération entre les pouvoirs publics et le secteur privé?

Le travail de prévention des assureurs privés et l'intérêt pour l'économie de prévenir les accidents de la population, ont pu être intégrés de manière optimale à la campagne SGH par le biais du partenariat public-privé retenu par l'OFSP.

Une histoire à dormir debout ... toxique

Ils sont difficiles à éradiquer: les bons conseils – hélas erronés – sur les intoxications et les irritations. Les principaux sont résumés ici:

Beaucoup boire:

Attention avec la boisson. Si vous avez ingéré du liquide vaisselle ou de la lessive, l'eau fait mousser le produit dans l'estomac. Il vaut mieux essuyer les résidus toxiques de la bouche avec le doigt.

Boire du lait:

Le lait n'est pas un antidote aux agents chimiques. La protéine de lait peut former des grumeaux et se déposer dans les plis intestinaux. Mélangés à du lait, certains agents toxiques sont même assimilés plus vite par l'organisme.

Vomir:

Jamais de la vie! Les substances très fluides - pétrole lampant, allume-feu, white-spirit ou dissolvant pour vernis à ongles-pourraient parvenir aux poumons et y provoquer des lésions.

Neutraliser un acide avec une base:

En cas de contact avec la peau, ne jamais neutraliser un acide avec une base. En cas de contact avec des substances irritantes, rincer à l'eau tiède pendant au moins 15 min, puis appliquer un pansement stérile.

Comment bien éliminer

Bien lire l'étiquette et suivre les infos et consignes!

Si possible, toujours utiliser les produits chimiques jusqu'à la dernière goutte. En général, les emballages vides vont avec les ordures ménagères. Les restes de produit doivent être restitués au point de vente ou d'élimination dans leur emballage d'origine.

Exception: les déchets spéciaux, à restituer au point de vente, au point de collecte régional ou à la station de recyclage.

Les déchets spéciaux sont:

→ Huiles → Peintures, vernis, colles → Acides, bases, détartrants, déboucheurs
→ Dissolvants, nettoyeurs à pinceaux, alcool à brûler
→ Produits chimiques, poisons, eau de javel → Cartouches de gaz → Pesticides, lasures et anti-nuisibles → Désherbants, engrais → Médicaments

Pour en savoir plus, veuillez consulter votre guide communal sur les déchets ou le service cantonal de gestion des déchets.



Téléchargez l'app gratuite (Android et Apple) sur l'App-Store: la nouvelle app infochim avec touche d'accès direct au numéro d'urgence 145